



# 安全理事会

第六十九年

临时逐字记录

## 第七二四五次会议

2014年8月19日星期二下午3时举行

纽约

主席： 马克·莱尔·格兰特爵士.....（大不列颠及北爱尔兰联合王国）

成员：

阿根廷.....	奥亚萨瓦尔先生
澳大利亚.....	波雷斯先生
乍得.....	谢里夫先生
智利.....	巴罗斯·梅莱特先生
中国.....	赵勇先生
法国.....	拉梅克先生
约旦.....	哈穆德先生
立陶宛.....	穆尔莫凯特女士
卢森堡.....	卢卡斯女士
尼日利亚.....	阿达姆先生
大韩民国.....	吴浚先生
俄罗斯联邦.....	潘金先生
卢旺达.....	恩杜洪吉雷赫先生
美利坚合众国.....	邓恩先生

### 议程项目

安全理事会访问团

安全理事会欧洲和非洲访问团通报情况（2014年8月8日至14日）

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。



下午3时开会。

## 通过议程

议程通过。

## 安全理事会访问团

### 安全理事会欧洲和非洲访问团通报情况（2014年8月8日至14日）

**主席：**（以英语发言）：安全理事会在本次会议上将听取澳大利亚、智利、美利坚合众国和我国代表团的代表关于安全理事会欧洲和非洲访问团的情况通报。

**布利斯先生（澳大利亚）**（以英语发言）：我很高兴地简单通报安理会8月9日和10日对比利时的访问情况，这是我们最近访问欧洲和非洲的第一站。我们访问比利时的目的是为了纪念第一次世界大战开始一百周年，向所有在那次冲突中为自己国家作出牺牲的人表示敬意，并从这场冲突中吸取可以帮助安全理事会履行其维护国际和平与安全的职责的经验教训。

迪南镇是第一次世界大战初期一场大屠杀的现场，我们以参观该镇庄重地开始了访问。1914年8月23日，674名平民在入侵德军的蓄意攻击中丧生。安理会参观了纪念这次事件的博物馆，并且了解到在这次事件87年后的2001年举行了一次和解仪式，德国正式就这次袭击向迪南镇人民道歉。

安理会对鲁汶市的访问，突出表明了武装冲突期间保护文化遗产的极端重要性。1914年8月，对六百年之久的鲁汶大学图书馆及其独有的30万册藏书的蓄意破坏，震惊了世界。该建筑物的令人惊叹的重建，为安理会成员和学术专家就第一次世界大战的教训、预防冲突以及和解方法进行发人深思的讨论，提供了场所。

8月9日晚上在伊普尔梅宁门的“最后岗位”纪念典礼是一个启示。自1928年以来，每天晚上都举行简短而震撼的仪式，其中包括演奏“最后岗位”

、为第一次世界大战牺牲者进行朗诵和献上花圈——这是伊普尔和比利时人民的了不起的纪念活动。澳大利亚和联合王国以安全理事会的名义献上花圈，是对这场冲突中的损失的一次正式纪念行动。

8月10日安理会对伊普尔郊外Lijssehoek军人公墓的访问，突出表明了武装冲突的可怕后果。墓地中有在第一次世界大战丧生的超过10700名士兵的坟墓。对《在佛兰德斯战场》博物馆的访问，提供了这场冲突的巨大破坏的进一步证据，并尖锐地提醒我们，虽说它是“结束一切战争的战争”，但随后的百年期间屡屡发生武装冲突。

我们访问比利时的最后一项内容——参观Poelkapelle军事基地，那里仍在拆除和销毁第一次世界大战留下的化学武器——有助于着重表明这种武器的毁灭性影响。在首次使用的将近百年之后，仍然每天发现第一次世界大战留下的弹药。这及时地提醒安理会，必须确保彻底消除所有化学武器并强化对使用这种武器的绝对禁止。

对比利时的访问，向安理会明确地强调了武装冲突的固有徒劳性和第一次世界大战巨大规模的损失。安理会见证了比利时人民对纪念活动作出的了不起的承诺，以及保护文化遗产的重要性。我们不得不回顾《联合国宪章》序言的第一行文字——“决心欲免后世再遭今代人类两度身历惨不堪言之战祸”。而且至关重要，我们要思考安理会能够并必须作出哪些更多的努力，以有效履行其预防冲突的职责。

最后，我谨表示，安全理事会真诚感谢比利时政府和人民，感谢迪南、鲁汶和伊普尔的市镇长，感谢比利时常驻代表弗朗基内特大使及其代表团，以及感谢为我们访问提供便利的秘书处各位同事。我也谨感谢联合王国安排这次访问，并给与澳大利亚担任比利时站的共同领导人的特权。

**巴罗斯·梅莱特先生（智利）**（以西班牙语发言）：主席先生，我感谢你提供的领导并感谢安全理事会事务司使我们能够进行这次历史性访问。

我现在代表智利和卢森堡代表团进行汇报，我们两个代表团共同领导了安全理事会访问团的海牙站。

8月11日星期一，安全理事会成员在海牙和平宫举行了一次会议，与国际法院院长彼得·通卡法官以及克里斯托弗·格林伍德、琼·多诺霍、乔治·加亚和朱莉娅·塞布廷德几位法官还有法院书记官菲利普·库弗勒先生交换了意见。会议的目的是表示安全理事会对国际法院工作的支持，并了解法院案件和其他事态发展的最新情况。智利共同主持了这次会议，对这两个主要机构的成员之间有机会进行积极的互动表示赞赏。

国际法院院长对访问表示欢迎，并指出法院通过国际法支持安理会的工作，他提到法院审理的案例目前和以往的发展情况。他强调，除传统的问题如主权和划界外，国际法院也审理各种新出现的问题。

讨论内容包括会员国承认法院的强制管辖权及其判决的执行。在这方面，院方人士证实，大多数判决立即生效。他们也列举了最近成功执行的例子。有些安全理事会成员问及法院和其他国际法庭，如国际刑事法院和国际海洋法法庭之间的关系。其他人还提到国际法院提供咨询意见的职能。

安全理事会成员重申，他们支持国际法院的工作，并指出通过开展类似活动而继续开展合作十分重要，下次会议可在纽约举行。

安全理事会成员同根据安全理事会授权或在安理会的支持下在海牙的国际刑事法庭和法院的法官和代表举行了一次会议。会议目的是重申安全理事会与这些法庭的关系，直接获取有关他们活动的最新信息。作为会议的联合主席，智利强调，这些法庭的工作有助于一个特定国际刑法领域的发展，有助于打击有罪不罚现象。

前南斯拉夫问题国际刑事法庭庭长表示，设立特别法庭表明安全理事会对国际司法的承诺。他也

提到该法庭完成其案件审理工作的战略。同时，黎巴嫩问题特别法庭庭长指出，他的工作涉及加强法治，从国际司法的角度打击恐怖主义。关于塞拉利昂余留事项特别法庭，对话者讨论了现有挑战。会上讨论了法院的经费问题，并就法庭的独立性交换了意见。安全理事会成员和法庭法官与代表们欢迎继续相互合作的前景。

在与国际刑事法院的会议上，安全理事会成员同国际刑事法院院长宋相现法官、副检察官詹姆斯·斯图尔特先生和书记赫尔曼·冯黑贝尔先生，及院长办公室主任和管辖权、互补性与合作司司长交换了意见。这次会议的目的是重申安全理事会和国际刑事法院的关系，接受有关法院工作的最新报告，并探讨安全理事会和该法院之间的交流互动。宋院长强调国际刑事法院对打击有罪不罚现象和防止大规模暴行的贡献。他指出，安理会可利用其独特威望支持法院与国际司法体系。

院方三个对话者集中谈有关在安全理事会和国际刑事法院之间开展更密切合作的各种建议。他们强调两机构之间扩大沟通的重要性，特别是在安理会审议法院正在进行初步审查的局势时。他们还表示，让法院参加安理会的专题辩论，特别是有关冲突中的性暴力或武装冲突中儿童问题的专题辩论将不无助益。改善有关制裁和国家局势方面的沟通，可在安全理事会和法院之间形成比目前更大的协同效应。院方对话者强调，需要为执行将局势提交国际刑事法院的安理会决议提供有效的支持。法院显然依赖会员国的合作。

院方对话者对国际司法和法院工作受到的支持，包括安全理事会在特派团，如联合国组织刚果民主共和国稳定特派团和联合国中非共和国多层次综合稳定团的授权任务中所给予的支持表示满意。

最后，他们欢迎安理会支持法院提出的任何合作请求的举措。他们指出，法院已向安理会发出各项信函，涉及要证实会员国方面缺乏合作，它们均与达尔富尔局势有关。

安全理事会成员与禁止化学武器组织（禁化武组织）副总干事交流了意见，陪同副总干事参加交流的有禁化武组织总干事办公厅主任和总干事政治顾问MalikAzharEllahi先生，及负责调查在叙利亚境内使用有毒化学品（据报为氯气）的指控的实况调查团团长。这次会议的目的是为联合国和禁止化学武器组织之间的密切合作感谢安全理事会。设立禁化武组织和联合国联合特派团以执行第2118（2013）号决议，以便安理会能够及时了解消除阿拉伯叙利亚共和国化学武器计划工作的进展情况，就是这种合作的一个实例。

禁化武组织副总干事感谢安理会的祝贺，并报告了拆除和销毁叙利亚化学武器工作的最新情况。针对安理会成员提出的有关销毁12个化学武器生产设施的最后期限问题，禁化武组织方面对话者表示，将在2015年第一季度完成销毁，但这仍是一项复杂的行动，仍有许多工作要做。禁化武组织总干事将在其给安理会的报告中继续提供这方面的最新信息。联合国的支持对管理安全事项依然很重要。

副总干事强调，可以从禁化武组织和联合国联合特派团获得许多经验教训。负责调查在叙利亚境内使用有毒化学品（据报为氯气）的指控的实况调查团在继续进行调查，不久即可提出报告。与此同时，调查团人员的安全仍然是最高优先事项。

副总干事回顾了赋予禁化武组织在叙利亚的明确任务：保证彻底销毁化学武器，仅此而已。此外，谈到叙利亚，禁化武组织希望各国普遍加入《关于禁止发展、生产、储存和使用化学武器及销毁此种武器的公约》。

最后，安全理事会成员衷心感谢荷兰王国政府给予盛情款待，为安理会访问团首次访问海牙提供便利。在访问期间，安全理事会成员与荷兰政府讨论了共同关心的问题。他们先后得到荷兰外交部秘书长蕾妮·琼斯-博斯夫人阁下和荷兰首相马科·鲁特先生阁下接见，荷兰总理感谢安全理事会在马航

MH-17航班在乌克兰坠落之后通过第2166（2014）号决议。

安全理事会成员在前往非洲之前，向史基浦机场马航MH-17航班纪念碑敬献花圈，悼念马航班机被击落的受害者，并向遇难者家属表示哀悼。

**邓恩先生（美利坚合众国）（以英语发言）：**主席先生，感谢你安排今天会议和发起这个非常重要的安全理事会代表团。让我代表鲍尔大使感谢所有安理会成员为及时对南苏丹进行建设性访问做出了贡献，特别感谢加萨纳大使和卢旺达代表团作为此段访问的联合领导者提供有力的伙伴合作。

安理会是南苏丹的老朋友。因此，可恰如其分、公平地把这次访问称为一次紧急访问，因为那里的政治、人道主义和安全危机持续发酵，不断恶化。在当地不到24小时，我们听到了许多关键利益攸关者的意见，转达了安理会对该国事态发展走向的关注。

我们与基尔总统、里克·马查尔及其高级顾问进行了坦诚而严肃的意见交换，传达了若干重要信息，其中包括：军事手段解决不了问题，必须停止交战；到了恢复政府间发展管理局（伊加特）牵头的和平谈判并策划组建过渡民族团结政府的时候了；必须追究侵犯人权者的责任；必须尊重联合国南苏丹特派团（南苏丹特派团）并与之合作，包括不阻挠人道主义准入。我们还明确指出，安理会已做好准备，要让破坏和平进程的人承担后果。这些讨论结束时，我们对这些领导人会采取积极行动抱有希望，但不是信心。

本次访问最突出的一部分是，安理会向北跋涉了325英里，来到马拉卡勒，亲眼目睹了境内流离失所者的困境。想像一下，在南苏丹特派团保护平民营地内极其困难的条件下，生活着不同族裔和人口群体的1.7万平民。他们与安理会谈了政治、安全和妇女领导作用等问题，同时表达了他们的和平愿望，我们为他们的坚韧所打动。

同样，我们在朱巴的一次会议期间听到了民间宗教社团和妇女领袖表达的非常明确的信息。在那次对话中，那些领导人强调了举行包容各方的政治会谈的重要性。同样，他们也呼吁该国领导人允许人道主义准入，以解决严重营养不良问题，致力于充分追究责任并且立即停止战争。

在就南苏丹之行作通报的最后，请允许我报告，新任秘书长特别代表埃伦·玛格丽特·洛伊在9月1日正式开始工作之前以其指定身份参加了访问活动。我们在访问期间始终对她给予坚定的支持。我们还见到了南苏丹特派团新任部队指挥官 Johannes Tesfamariam 中将以及行动中的部队派遣国，并听取了两位副秘书长特别代表拉伊塞东·泽嫩加和托比·兰策关于南苏丹特派团的行动及人道主义局势的通报。我们向南苏丹特派团所有人员表达的信息是：我们感谢他们富于勇气的工作，并告诉他们，安理会全力支持他们。

在结束发言之前，请允许我提及，安理会还利用在内罗毕转机的机会，与肯尼亚总统肯雅塔进行了会晤，并举行了安理会与伊加特各国部长及代表的联合会议，以讨论南苏丹和索马里问题。这两次会议为我们继续与该区域密切合作以实现这两国的和平与安全提供了宝贵见解。

**主席（以英语发言）：**我现在谨以联合王国代表的身份发言。

本次访问的索马里一站由联合王国和尼日利亚共同牵头。这次访问的侧重点是在2016年举行选举方面取得的进展，其中包括：妇女参与；安全局势，特别是打击青年党斗争的形势；以及人道主义局势。这是1994年以来安全理事会首次访问索马里。

哈桑·谢赫·马哈茂德总、阿布迪韦里·谢赫·艾哈迈德总理及穆罕默德·奥斯曼·贾瓦里议长对本次历史性访问表示热烈欢迎，并赞扬联合国为保护索马里主权做出了重要贡献。安理会成员对索马里过去两年来的进展表示欢迎。我们强调了索马里

联邦政府团结的重要性。我们重申了索马里政府在2015年举行《宪法》公投和2016年举行民主选举的重要性。我们期待索马里政府通过多部重要法律，包括关于成立选举委员会的法律。我们还强调了妇女参与和平与和解进程的重要性。

谈到军事形势，安理会成员一致称赞非洲联盟驻索马里特派团（非索特派团）和索马里国家军队的勇敢精神和在寻求索马里和平过程中所做出的牺牲。我们重申，我们决心终止青年党对索马里和该区域的威胁。我们特别强调，必须稳定从青年党手中收复地区的局势，并提供基本服务。非索特派团和索马里国家军队的领导人向安全理事会通报了下一阶段打击青年党的行动计划。非索特派团指挥官提醒安理会成员为其打击青年党的行动提供攻击直升机非常重要。

索马里政府向安全理事会通报了为更加有效管理武器流动而采取的措施。作为回应，安理会成员强调，必须遵守安全理事会在武器和弹药管理方面所作的规定。

联合国索马里援助团向安全理事会通报了索马里的人道主义局势。安理会成员对联合国关于索马里的联合呼吁资金严重不足表示关切，并承诺敦促会员国向人道主义基金捐款。

安全理事会成员以乐观的心情离开了索马里。毫无疑问，目前仍存在巨大的挑战，特别是安全领域的挑战。但是我想，可以公平地说，如果政府履行其承诺，为了索马里人民的利益治理国家并搁置分歧，那么索马里人民就能够拥有他们完全应该得到的更多的和平与安全。

最后，我要以安理会主席身份，借此机会感谢秘书处和所有共同牵头人对组织本次访问的支持。我知道，这是令人极其紧张的五天，但是我想，其中许多主题，包括围绕预防冲突和问责的主题对于我们在纽约这里的工作至关重要。对南苏丹和索马里的访问加深了我们大家对安理会直接处理的这两个冲突地区的了解。

安全理事会就此结束现阶段对其议程上项目的  
审议。

下午3时25分散会。